

**Paritair Comité voor de binnenscheepvaart**

**Commission paritaire de la batellerie**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juni 1999*

*Convention collective de travail du 4 juin 1999*

Tewerkstellingsmaatregelen

Mesures pour l'emploi

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklie- den en werksters van de **ondernemingen** die **res- sorter**en onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart, uitgezonderd de ondernemingen die zich bezighouden met het slepen, duwen of voort- trekken van zeeschepen op de **binnenwateren**.

Article 1er. La présente convention collective de travail **s'applique** aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises qui **ressortissent** à la Commission paritaire de la batellerie, à l'exception des entreprises s'occupant du halage, du poussage ou du remorquage de navires de mer sur les eaux intérieures.

Zij wordt gesloten in uitvoering van het **interprofes- sioneel akkoord 1999-2000** van 8 december 1998, en in uitvoering van het protocol van sectorale col- lectieve arbeidsovereenkomst 1999-2000, gesloten in het paritair comité voor de binnenscheepvaart.

Elle est conclue en exécution de l'accord interpro- fessionnel 1999-2000 du 8 décembre 1998, et en exécution du protocole de convention collective de travail sectorielle 1999-2000, conclu au sein de la commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. Er wordt een paritair samengesteld tewerk- stellingscomité opgericht. Het bestaat uit zes **leden** die door het Paritair Comité voor de binnenscheep- vaart worden benoemd. De werkgevers- en werk- nemersorganisaties **vertegenwoordigd** in het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart dragen **elk** drie leden voor, op **voorwaarde** dat ten **minste één lid** van een werknemersorganisatie en één lid van een **werkgeversorganisatie** bestuurder is van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart.

Art. 2. Il est créé un comité d'emploi composé pa- ritairement. Il se compose de six membres nommés par la Commission paritaire de la batellerie. Les or- ganisations d'employeurs et de travailleurs repré- sentées au sein de la Commission paritaire de la batellerie présentent chacune trois membres, étant entendu qu'au moins un membre d'une organisation de travailleurs et un membre d'une organisation d'employeurs est administrateur du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

Art. 3. De in **artikel 1** bedoelde werkgevers die vanaf 1 januari 1999, op contractuele basis, bijkomende tewerkstelling realiseren waardoor het per- soneelsbestand verhoogt, kunnen per **kwartaal**, ten **laste** van het Tewerkstellingscomité, tewerkstel- lingspremies bekomen:

Art. 3. Les employeurs visés à l'article 1er qui, à partir du 1er janvier 1999, sur une base contrac- tuelle, réalisent des emplois supplémentaires qui permettent d'augmenter les effectifs, peuvent, par trimestre, à charge du Comité d'emploi, obtenir des **primes d'emploi** :

- gelijk aan 35 pct., berekend op het **brutoloon** dat door de **aangeworven werkm**an of werkster werd verdiend tijdens het overeenstemmend **kwartaal**;

- égales à 35 p.c. calculés sur la base du salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrière embauchés pendant le trimestre correspondant.

INTERLEGGING-DÉPÔT i REGISTR.-ENREGISTR. ;

23 -06- 1999

tewerkstellingsmaatregelen 01/06/99 10:05

23 -07- 1999

51.429 1COF1139

- ofwel gelijk aan de werkgeversbijdrage bestemd voor de Sociale zekerheid verhoogd met de bijdrage bestemd voor het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart.

De **aangeworven werkmán** of werkster moet bovendien onder het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart **ressorteren**.

Onder bijkomende tewerkstelling wordt de **indienstneming verstaan** van een **werknemer** die tijdens de 12 maanden voorafgaand aan zijn indiensttreding niet tewerkgesteld **was** in het bedrijf van zijn **familieleden tot** in de derde graad of in enig ander bedrijf waarin de werkgever, de **echtgeno(o)t(e)** of zijn familieleden tot de 3de graad of nog de aandeelhouders van de werkgever, zo deze een rechtspersoon is, financiële belangen hebben.

Bovendien **zal** het personeelsbestand van het bedrijf van de werkgever gedurende een periode van 12 maanden voorafgaand aan de indiensttreding **samen**gevoegd worden met het personeelsbestand van het bedrijf van de echtgeno(o)t(e), van het bedrijf van zijn familieleden **tot** de 3de graad of van het bedrijf waarin de werkgever, de echtgeno(o)t(e), zijn familieleden **tot** de 3de graad of nog de aandeelhouders van de werkgever, zo deze een rechtspersoon is, financiële belangen hebben, om het recht op **tewerkstellingspremies** ingevolge bijkomende tewerkstelling vast te stellen.

**Alle** betwistingen in verband met de toepassing van dit artikel worden, **onverminderd** de bevoegdheden van de hoven en rechtbanken, **onderworpen** aan het oordeel van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Art. 4. De werkgever die recht **heeft** op de in artikel 3 bedoelde tewerkstellingspremies, moet deze **schriftelijk** aanvragen bij het **Tewerkstellingscomité** en de nodige documenten voor leggen **als bewijs** van bijkomende tewerkstelling, met vermelding voor **welke** premie hij in **aanmerking** komt.

- ou égales à la cotisation patronale destinée à la Sécurité sociale augmentée par la cotisation destinée au Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

L'ouvrier ou l'ouvrière embauchés doivent en outre ressortir à la Commission paritaire de la batellerie.

Par emplois supplémentaires, on entend l'embauche d'un travailleur qui, pendant les 12 mois précédant son entrée en service, n'était pas occupé dans l'entreprise des membres de sa famille jusqu'au troisième degré ou dans toute autre entreprise où l'employeur, l'époux(épouse) ou les membres de sa famille **jusqu'au 3ème** degré ou encore les actionnaires de l'**employeur**, si celui-ci est une personne morale, ont des intérêts financiers.

De plus, les effectifs de l'entreprise de l'employeur pendant une période de 12 mois précédant l'entrée en service seront ajoutés aux effectifs de l'entreprise de l'époux(épouse), de l'entreprise des membres de sa famille jusqu'au **3ème** degré ou de l'entreprise où l'employeur, l'époux(épouse), les membres de sa famille **jusqu'au 3ème** degré ou encore les actionnaires de l'employeur, si celui-ci est une personne morale, ont des intérêts financiers pour établir le droit à des primes d'emploi pour la création d'emplois supplémentaires.

Toutes les contestations relatives à l'application du présent article sont, sans préjudice des pouvoirs des cours et tribunaux, soumises à l'appréciation de la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 4. L'employeur qui a droit aux primes d'emploi visées à l'article 3 doit, pour les obtenir, introduire une demande par écrit auprès du Comité d'emploi et présenter les documents nécessaires à titre de preuve de la création d'emplois supplémentaires, en mentionnant la prime pour laquelle il entre en considération.

Het recht op **tewerkstellingspremies** gaat in op de eerste dag van tewerkstelling of in **geval van laat-tijdige aanvraag** ten vroegste de eerste der maand die de aanvraag voorafgaat en **blijft van kracht** zolang de bijkomende tewerkstelling gehandhaafd wordt zonder echter een **termijn** van 3 jaar te **overschrijden**.

Art. 5. De **tewerkstellingspremie** wordt **elk kwartaal** uitbetaald en dit ten vroegste één maand na **storting** door de werkgever van de voor dat kwartaal verschuldigde bijdragen aan de **Rijksdienst** voor Sociale Zekerheid en aan het Fonds voor de **Rijn- en binnenscheepvaart**.

Art. 6. Ter **financiering** van deze tewerkstellingspremies, zijn de in **artikel 1** bedoelde werkgevers een bijdrage van 5 **pct.** berekend op het **brutoloon** van de in artikel 1 bedoelde **werklieden** en werkers verschuldigd aan het **Tewerkstellingscomité**.

Art. 7. Het Fonds voor de **Rijn- en binnenscheepvaart** is belast met de **inning** en het beheer van de in artikel 6 bedoelde bijdragen en met de uitbetaling van de in artikel 3 bedoelde tewerkstellingspremies.

**Alle bepalingen inzake** wijze en tijdstip van betaling en **alle maatregelen** in geval van wanbetaling, **zoals** voorzien bij artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 **april 1997**, **tot oprichting** van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, zijn van kracht.

Art. 8. Deze collectieve **arbeidsovereenkomst** treedt in **werking** op 1 **januari 1999** en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst **vervangt** deze van 4 **juni 1998**, gesloten in het **Paritair Comité** voor de binnenscheepvaart, **betreffende** tewerkstellingsmaatregelen.

Le droit aux primes d'emploi prend cours le premier jour de l'occupation ou, en cas de demande tardive, au plus tôt le premier jour du mois précédant la demande et reste applicable aussi longtemps que l'emploi supplémentaire est maintenu, sans toutefois qu'un délai de 3 ans soit dépassé.

Art. 5. La prime d'emploi est payée chaque trimestre et au plus tôt un mois après le versement par l'employeur des cotisations dues pour ce trimestre à L'Office national de sécurité sociale et au Fonds pour la navigation rhénane et intérieure.

Art. 6. A titre de financement de ces primes d'emploi, les employeurs visés à l'article 1er sont redevables au Comité d'emploi d'une cotisation de 5 p.c. calculée sur la base du salaire brut des ouvriers et ouvrières visés à l'article 1er.

Art. 7. Le Fonds pour la navigation rhénane et intérieure est chargé de la perception et de la gestion des cotisations visées à l'article 6 et de la liquidation des primes d'emploi visées à l'article 3.

Toutes les dispositions en matière de mode et date de paiement et toutes les mesures en cas de défaut de paiement, comme prévues par l'article 15 de la convention collective de travail du 8 avril 1997, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, sont en vigueur.

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2000.

La présente convention collective de travail remplace celle du 4 juin 1998, conclue au sein de la Commission paritaire de la batellerie, relative aux mesures pour l'emploi.